

10 de julio de 2006

**Más información (actualización núm. 1) sobre AU 156/06 (ASA 17/032/2006, de 2 de junio de 2006)  
Temor de tortura y malos tratos / Detención sin cargo / Preocupación médica**

**CHINA**                    **Ablikim Abdiriyim, de 33 años de edad**  
                              **Alim Abdiriyim de 31 años de edad**  
                              **Rushangul Abdiriyim (m), de 38 años de edad**  
                              **Kaysar, de unos 38 años de edad**  
                              **Rayila (m), de 24 años de edad**  
                              **Razia (m), de 15 años de edad**  
                              **Sardar Kaysar, de 9 años de edad**  
                              **Epar Alim (m), de 4 años de edad**  
                              **Turghun, de 8 años de edad**

**Nuevos nombres:**                    **Kahar Abdiriyim, de 42 años**  
    **Mamat Kadeer**

---

Las autoridades chinas han presentado cargos contra Alim, Ablikim y Kahar Abdiriyim, hijos de la activista uigur Rebiya Kadeer.

Según los informes, Alim Abdiriyim confesó bajo tortura el 1 de julio los presuntos delitos de “fraude fiscal” y “separatismo” o defensa de la independencia de la Región Autónoma Uigur del Sin-kian. Según la organización no gubernamental Proyecto Uigur de Derechos Humanos, radicada en Estados Unidos, tras su “confesión”, Alim Abdiriyim fue trasladado al centro de detención del distrito de Tianshan en Urumqi, capital de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang, y puede que necesite atención médica urgente por las lesiones que le produjo la tortura.

Según los informes, Ablikim Abdiriyim sigue en el hospital tras la paliza que le dieron unos policías a comienzos de junio, poco después de su primera detención. No se sabe con certeza cuál es su estado de salud y su situación legal, pero se le ha acusado de “fraude fiscal” y “subversión”. Por su parte, Kahar Abdiriyim, hermano mayor de Alim y Ablikim, también ha sido acusado de “fraude fiscal” y está recluido en el centro de detención del distrito de Tianshan. Los cargos contra los tres se presentaron oficialmente el 13 de junio.

Alim y Ablikim Abdiriyim fueron detenidos junto con su hermana Rushangul y otros seis familiares (cuatro de ellos menores) el 29 de mayo, en un claro intento de evitar que se entrevistaran con un Equipo del Congreso estadounidense que estaba previsto que los visitara al día siguiente. En la delegación había representantes del Comité de Derechos Humanos del Congreso de Estados Unidos. Sin embargo, la información dada por la prensa oficial china fue que los nueve fueron detenidos debido a presuntas irregularidades financieras en los negocios de Rebiya Kadeer. Todos los negocios de la familia de Rebiya Kadeer menos uno han sido cerrados o se les ha ordenado que suspendan sus actividades. El 1 de junio, Alim y Ablikim Abdiriyim fueron golpeados por la policía delante de sus hijos y de Rushangul, a quien luego dieron un teléfono móvil y le dijeron que llamara a Rebiya Kadeer a Estados Unidos y le dijera lo que sucedía. Rushangul fue trasladada más tarde al hospital para recibir tratamiento debido a los síntomas de angustia y conmoción que mostraba. Según los informes, tanto ella como el hermano de Rebiya Kadeer, Mamat Kadeer, están bajo arresto domiciliario. Los cuatro nietos de Rebiya Kadeer que habían sido detenidos quedaron en libertad, pero según los informes no los dejan salir de casa para asistir al colegio. No hay más información sobre Kaysar y Rayila, detenidos junto con los cuatro menores.

## **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

Rebiya Kadeer es una ex presa de conciencia de Amnistía Internacional. Su familia fue hostigada por las autoridades tras su primera detención en 1999 y esta persecución se ha intensificado desde que Rebiya obtuvo la libertad condicional por motivos de salud, el 17 de marzo de 2005. Al ponerla en libertad la enviaron a Estados Unidos, no sin antes, según ella afirma, advertirle de que si se unía a miembros de la comunidad étnica uigur o hablaba públicamente sobre "temas delicados", "sus negocios y sus hijos estarían acabados". Rebiya Kadeer fue elegida recientemente presidenta de la Asociación Uigur Americana, creadora del Proyecto Uigur de Derechos Humanos. Desde que quedó en libertad, la policía china ha emprendido una investigación sobre presuntas irregularidades económicas de su empresa, Akida Trading Co, con sede en Urumqi. Según los informes, Rebiya Kadeer ha negado reiteradamente haber cometido ninguna ilegalidad. Amnistía Internacional considera que el hostigamiento que actualmente sufre la familia y los informes de tortura o malos tratos arrojan serias dudas sobre la credibilidad de esta investigación.

## **ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en chino, en inglés o en su propio idioma:**

- expresando su honda preocupación por los informes según los cuales Ablikim Abdiriyim ha sido golpeado y Alim Abdiriyim torturado, y pidiendo a las autoridades que abran una investigación completa, independiente e imparcial sobre las denuncias con vistas a poner a los responsables a disposición judicial;
- pidiendo a las autoridades chinas garantías de que Ablikim, Alim y Kahar Abdiriyim tienen acceso a abogados de su elección, a sus familiares y al tratamiento médico que necesiten;
- pidiendo a las autoridades que retiren las restricciones sobre la libertad de circulación de Rushangul Abdiriyim y Mamat Kadeer;
- pidiendo garantías inmediatas sobre la seguridad de todas las personas (cinco adultos y cuatro menores) que están detenidas o bajo arresto domiciliario;
- instando a las autoridades a que pongan fin a las violaciones de derechos humanos contra miembros de la familia de Rebiya Kadeer, como detenciones arbitrarias, hostigamiento policial y otras restricciones de su libertad de expresión y asociación.

## **LLAMAMIENTOS A:**

Primer Ministro de la República Popular de China

**WEN Jiabao** Guojia Zongli

The State Council

9 Xihuangcheng Genbeijie

Beijingshi 100032, República Popular de China

**Fax: +86 10 65292345 (escriban c/o Ministry of Communication)**

**Correo e: [gazette@mail.gov.cn](mailto:gazette@mail.gov.cn)**

**Tratamiento: Your Excellency / Excelencia**

Presidente de la Región Autónoma Uigur del Sin-kiang

**Ismail TILIWALDI** Zhuxi

Xinjiang Weiwuer Zizhiqu Renmin Zhengfu

2 Zhongshanlu

Wulumuqishi 830041, Xinjiang Weiwuer Zizhiqu, República Popular de China

**Correo e: [master@xinjiang.gov.cn](mailto:master@xinjiang.gov.cn)**

**Tratamiento: Dear Chairman / Señor Presidente**

## **COPIA A:**

Alcalde de Wulumuqi

Shokrat Zakir Shizhang

Wulumuqi Shizhengfu Bangongting

1316 Kelamayi Donglu

Wulumuqi Shi 830063, Xinjiang Weiwuer Zizhiqu, República Popular de China

**Fax: +86 991 4689654**

y a los representantes diplomáticos de la República Popular de China acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 21 de agosto de 2006.